

## **Tango Metrópolis. Entrevista**

Escrito por José R. Díaz Sande

Lunes, 21 de Febrero de 2011 20:32 - Actualizado Sábado, 05 de Marzo de 2011 10:30

---



## ***TANGO METRÓPOLIS***

### **EL ABRAZO: FUDAMENTAL EN EL TANGO**

Contar diversas historias con el lenguaje del tango.

---

## ***TANGO METRÓPOLIS***

### **EL ABRAZO: FUDAMENTAL EN EL TANGO**



**Albert Boadella**

, director artístico de los  
**Teatros del Canal**

:

*Es un espectáculo excepcional. Estaba en Verona (Italia) y fui a verlo, pero sin intención de programarlo. Al verlo pensé programarlo por su calidad insólita. Se ha visto el Tango, en general, con endeblez musical y coreográfica. Aquí no, pues la calidad musical se debe a **Daniel Binelli***

*y la coreográfica a*

**Pilar**

*y*

**Claudio**

*. Es un placer albergar este espectáculo y que forme parte de este equilibrio de programación de los*

**Teatros del Canal**

*entre lo popular y lo refinado, lo cual no es sencillo.*

FOTO PRODUCTORA



Este equilibrio que permite disfrutar a un amplio sector del público lo analiza **Albert**

:

· *Lo popular, a veces, se interpreta como zafio. Lo culto, a veces, como servilismo a la élite. En el Tango esta conjunción es perfecta. Con respecto a lo popular, hay ciertas cosas que se toman del pueblo y se sedimentan en el*

**Arte**

*. De este modo pasan el filtro del tiempo y permanecen. En el mundo de las Artes Escénicas se mueren al representarse por la caducidad del propio medio. La pintura y la escultura se pueden reconocer posteriormente, si es que en su tiempo no se ha reconocido. Por ejemplo el caso tan socorrido de*

### **Van Gogh**

*, solamente revalorizado tras su muerte. Pero otra cosa es que, probablemente, tener de vecino a*

### **Van Gogh**

*sería un infierno. Es complicado encontrar la sedimentación de lo popular como término positivo en las*

### **Artes Escénicas**

*, pues es algo que tiene que ver con los impulsos. Y esto es lo del teatro con la llamada*

### **Katarsis**

*que tiene que ver con la venganza ente poder y tirano, así como la relación hembra-macho en lo erótico sexual, y también lo que llamo “tam-tam”, es decir los impulsos más básicos. El*

*Tango*

*tiene todo estos elementos.*

La sedimentación de lo popular, hoy en día, se complica, según **Albert**:

*· Hoy lo popular tiene el enemigo de la “moda”, que es cambiante constantemente. Antes cambiaba cada cincuenta años y se podía asentar. Hoy el cambio es casi semanalmente y no se puede implantar nada. Es un delirio y sólo lo disfruta la élite, el colectivo que le interesa en ese momento. El cambio rápido impide la implantación de lo popular. Hoy se trabaja para la crítica y eso lo que da el nivel, y no el que tenga gran aceptación. Hemos*

*visto, en estos*  
**del Canal**

**Teatros**

*, cosas populares que la crítica dice no valer nada. Por eso me gustan los toros, pues es el pañuelito de los espectadores el que la opción de las orejas o el rabo.*

FOTO: PRODUCTO



**Abert** insiste que en el Tango el equilibrio singular-cuadrado es difícil

· *A pesar de la dificultad del equilibrio, el Tango lo ha mantenido. Un exceso de inmovilismo lo convierte en algo anquilosado, y el elaborarlo lleva lo primitivo a un barroquismo que hace perder la raíz.*

Es cierto que cuando hemos visto algunos virtuosismos y arabescos tangueros, hemos puesto en duda que esto lo bailara cualquier argentino.

### DANIEL BINELLI, BANDONEISTA CREATIVO



**DANIEL BINELLI**

[www.Danielbinelli](http://www.Danielbinelli)

Este *Tango Metrópolis* lleva ya 11 años paseándose por el mundo: Oriente y América, Europa y ahora vienen de Francia con

· *Un éxito grande y teatros llenos – subraya **Daniel**. Es un trabajo que venimos haciendo musical y coreográficamente. El 40 % de la música es original que me pertenece y lo que son arreglos musicales están basados en los más de cien años del tango: desde el siglo pasado hasta nuestros días, como son* **Villoldo** (1920), el tango de 1940, **Arostegui**, **Piazzola** etc...

Los países recorridos han sido: Japón, Suiza, China, Portugal, Estados Unidos, Venezuela, Uruguay, Colombia, Argentina, Italia, Francia y España.

**Daniel Binelli** es reconocido internacionalmente como bandeonista, compositor y arreglista. Su itinerar por el mundo se reparte entre sus conciertos como solista y la Compañía de *Tango Metrópolis*

· Como bandeonista y arreglista actuó durante 10 años con la **Orquesta de Osvaldo Pugliese**

· En 1989 se integra en el

**Sexteto Nuevo Tango**

de Astor Piazzolla. Fue director musical, bandeonista solista y arreglista en *Tango x 2*

· Dirigió la ópera

*María de Buenos Aires*

de

**Astor Piazzola**

y  
**Horacio Ferrer**  
compusieron, cantada por  
**Milva**  
. También ha sido solista en las mejores orquestas internacionales. Su versatilidad musical le ha llevado a grabar más de treinta discos de diferentes repertorios.



**FOTO: PRODUCTORA**

En *Tango Metrópolis* cu

enta con un quinteto –  
**Cristian Zárate**



,  
**Bruno Cavallaro**

,  
**César Angeleri**

,  
**Martín Keledjian**

y el propio

**Daniel**

– que califica de

· *Músicos excepcionales que ayudan a que el producto sea óptimo. La estética del campo musical tiene un amplio espectro en el mundo desde el punto de vista  estilístico. Los instrumentos son el*

**bandoneón**

, *que es el alma del tango y el primero. Luego vino la*

**guitarra**

*y más tarde la*

**orquesta**

*que reproduce la de los años cuarenta. Finalmente se ha ido a una*

**música instrumental**

·

En el tango se maridan danza y música, y según **Daniel**:

- *Es muy importante la conjunción de música y danza. A veces prevalece una sobre la otra. En un espectáculo como éste ha sido importante la conjunción de los tres: la de **Pilar** y **Claudio** como coreógrafos y la mía. La Compañía de Tango Metrópolis es la más importante del mundo dicho por la crítica internacional.*

**TANGO METRÓPOLIS: MÁS ALLÁ DE LA HISTORIA DEL TANGO**

**Pilar Álvarez y Claudio Hoffman** y– pareja artística y en la vida real – son los creadores de la coreografía. Ambos han bailado como pareja solista a lo largo del mundo en títulos como *Tangokinesis y Tango Pasión* .

Han formado parte de *Gala des Étoiles du XXIeme siècle* en el **Théâtre des Champs Elysées**

, **Center of Art Totonto**

y **Lincoln Center New York**

. También han participado en *The Night of the Stars* en la

**Opera Nacional de Helsinki**

**Claudio** proviene del mundo del dango y danzas folklóricas argentinas. **Pilar** del ballet clásico y de la danza

contemporánea, comenzando profesionalmente en el

## **Teatro Colón de Buenos Aires**

. De la colaboración de ambos, tiempo ha, llegaron a una fusión entre el tango y la danza contemporánea. Han colaborado con grandes personajes del tango argentino:

**Horacio Salgán**

,

**Roberto Goyeneche**

,

**Horacio Ferrer**

,

**Juan Carlos Copes**

y otros.

En 1992 presentaron

*Tanguísimo 91*

con la

**Orquesta de Néstor Marconi**

en Japón y en el

**Melbourne Festival**

,

que en 1995 llevaron a Granada. En 1997 bailaban en el

**Festival de Tango**

de París.

· *Es un honor e importante para la **Compañía** presentarnos en Madrid, una ciudad*

*en la que hay mucho teatro en directo y real a través de muchos bailarines y músicos.*

FOTO: PRODUCTO



Los espectáculos de tango que se han paseado por Madrid transcurren por la historia del *Tango* o bien por actuaciones hilvanadas a modo de *Antología*

.

· *Tango Metrópolis – precisa **Claudio** – tiene un hilo conductor pero no es una historia del tango como si fuera un musical. El **Tango** tiene una materia prima que es la pureza de la danza y la música, pero también más posibilidades. Contar con el **quinteto** ha sido un placer. Con el lenguaje del tango hemos contado diversas historias. Estamos en un bar de Buenos Aires, donde se arreglan negocios. Algo muy típico como lugar de encuentro.*

**Julio Álvarez**, productor del espectáculo, interrumpe para narrar una anécdota con ribetes de chiste.

· *Es proverbial que los argentinos pasen mucho tiempo en bares de este estilo. La pregunta surge: “¿**Cómo los***

***argentinos se pueden pasar con un café tres horas?”***

*La respuesta es:*

***“No tienen dinero”.***

*Basándonos en ese bar como lugar de encuentro en el que se pasan horas, se ve transitar a gente y así nacen diversas historias, lo cual da mucho juego.*

Estas vidas se narran a través de las diversas parejas solistas, pero también hay coreografías corales.

· *Quisiera destacar el concepto de las parejas de baile –  
incide*

**Claudio**

-

*, pues son gente con mucha experiencia. Hace 20 años que bailo y puedo testificarlo. El*

*Tango*

*no es un bailarín, sino la pareja. Cada pareja aporta su personalidad como pareja. De*

**Francia**

*venimos felices y en*

## **Verona**

*quedamos muy contentos.*

**Marijó Álvarez** es codirectora y coreógrafo junto a **Pilar y Claudio** de

*Tango Metrópolis*

. Sus estudios deambularon por la

**Escuela Nacional de Danza**

y el

**Taller de Danza Contemporánea**

del

**Teatro Municipal de San Martín**

. Se ha especializado en el método de rítmica

*Dalcroze*

, técnicas de teatro, canto y danza populares. Fue primera bailarina y coreógrafa asistente de

**Ana María Stekelman**

en el ballet de la ópera

*Orfeo y Eurídice*

(Festival de Verano 1987 y 1988). En la actualidad es profesor y miembro del

**Consejo Académico de la Universidad Nacional de Arte**  
de Buenos Aires.



## **PRODUZCO *TANGO METRÓPOLIS***

### **NO POR SER ARGENTINO, SINO POR SER MUY BUENOS**



**FOTO: PRODUCTORA**

Julio Álvarez es el p  
resenta

*Tango Metrópolis. Se*

- *Soy productor de espectáculos de danza. Soy argentino, pero no trabajo con ellos por ser argentino, sino porque son*

*muy buenos. Es un espectáculo de gran calidad, sobre todo desde lo popular a lo artístico. Todo es muy refinado y de mucho nivel. Es un placer pues trabajar con ellos. Los teatros se llenan. El público lo recibe y lo apoya.*

Uno de los que más ha hecho evolucionar el *Tango* es **Astor Piazzola**

, que opinión de

**Daniel Binelli**

es un

*“gran músico”*

.

**Claudio**

desvela la otra cara de

**Daniel**

:

· ***Daniel** no sólo toca tangos sino que los baila, pero el tango también se puede disfrutar oírlos solamente.*

- *Es que el tango para conocerlo, hay que bailarlo. Es un encuentro musical y coreográfico y esto es lo que tiene* **Ta**  
*ngo Metrópolis*
- 

## EL ABRAZO FUNDAMENT



□ FOTO: PRODUCTOR

El *Tango*, desde que nació ha pasado por varios períodos. Tras su adoración en los años veinte a nivel mundial, posteriormente fue decayendo, a excepción, tal vez en Argentina, llámese Buenos Aires.

• *Fue en 1983 cuando el tango argentino mostró su danza por el mundo entro y de ahí parte la evolución. Se acercó a él gente joven con danza contemporánea, folklores varios y el ballet clásico. Supuso un cambio de estilo. Las últimas tendencias han superado ese eclecticismo. Hay que volver al abrazo, fundamento del tango, y hacerlo con seriedad. Nosotros trabajamos desde el tango tradicional hasta la evolución que ha experimentado. Hablamos de todos los estilos del tango. Cada pareja tiene un solo y les dejamos libres para que se sientan con libertad solos. Es muy actoral pero sin perder el abrazo que es fundamental. El secreto del tango está en que lo sientas, lo practiques mucho y sientas el abrazo. Necesita muchas horas de vuelo y si te enamoras de él ya no lo puedes dejar. Es danza que enamora.*

**Julio Álvarez** recuerda una frase proverbial sobre el tango:

- *“La danza del tango es una danza vertical para una propuesta horizontal” . No es sólo eso, se baila para hablar, para una amistad eterna.*

La popularidad del tango hoy con ese sentido de “abrazo” ha llevado también, según **Julio Álvarez** el que existan

- *Sitios de baile de tango para parejas de hombres y por lo tanto, también para homosexuales.*



**TANGO, 1900**

La noticia no parece nueva, pues informaciones de aquí y allá abundan en que, al principio, era una danza entre hombres – en los burdeles –esperando su turno. Tal afirmación la matiza **Julio**.

- *En realidad no es que fuera una danza entre hombres, sino que en esa espera los hombres bailaban entre ellos ensayando, para después ser requeridos por las mujeres □ que en aquella época de emigración, no abundaban.*

La escenografía cuenta con dos momentos: el Bar representado en una fachada marginal y otra de ambiente metropolitano.

El final del espectáculo fusiona otros ritmos como el *C andombe*

de la República de Uruguay, que, en realidad, según **Claudio**

:

- *Es derivado de la Milonga y es de origen africano. Es obra de tambores. Los bailarines se convierten en instrumentos de percusión y se fusionan con el quinteto. Hay unión muy fuerte que es el elemento que enriquece la propuesta.*

□

El guión de la coreografía es muy cerrado y no pacta con la improvisación en cuanto a la danza. Sí hay algo de improvisación en la parte musical cuando es solista.



▪ *Hay improvisación musical, pero no del tipo del jazz o del flamenco. Hacerlo con la danza es más complicado, pues los espectadores se confundirían*

– matiza

**Daniel**

▪

**FOTO BASE: PRODUCTORA**





**Más informaci**

---

[Bohemia, Tango Metrópolis y Calle.](#)

---

**José Ramón Díaz Sande**  
Copyright©diazsande

## Tango Metrópolis. Entrevista

Escrito por José R. Díaz Sande

Lunes, 21 de Febrero de 2011 20:32 - Actualizado Sábado, 05 de Marzo de 2011 10:30

---



## Tango Metrópolis. Entrevista

Escrito por José R. Díaz Sande

Lunes, 21 de Febrero de 2011 20:32 - Actualizado Sábado, 05 de Marzo de 2011 10:30

---